

Una donna di scienza parla.

L'INVESTIGATORE di BATTLE CREEK

Martedì 9 Agosto 2005

(Tradotto in Italiano da Serena e Paolo)

L'uranio impoverito è un WMD (Arma di Distruzione di Massa)

Leuren Moret

Mio nonno, nato nel 1895 a Battle Creek, si chiamava Edwin Joseph Mcallister ed era un Colonnello dell'esercito americano. Si meraviglierebbe se sapesse che la sua prima nipote è oggi un esperto internazionale in uranio impoverito. Ho lavorato in due laboratori americani di armi nucleari e, nel 1991 ho lanciato l'allarme dal laboratorio di Livermore. L'uranio impoverito è una cosa molto, molto, molto pericolosa.

Le armi all'uranio impoverito (DU) rientrano perfettamente nella definizione di armi di distruzione di massa in due delle tre categorie del Codice federale degli Stati Uniti, sezione 2302, capitolo 40, articolo 50.

Le armi all'uranio impoverito violano tutti i trattati e gli accordi internazionali di guerra, le Convenzioni di La Hague e Ginevra, il protocollo di Ginevra del 1925 concernente la proibizione di usare gas in guerra, le leggi americane e le leggi militari degli STATI UNITI.

Dal 1991, gli STATI UNITI hanno rilasciato, nell'atmosfera mondiale, un equivalente radioattivo di atomicità pari a 400.000 bombe di Nagasaki. Una quantità dieci volte maggiore rispetto a quella liberata durante gli esperimenti atmosferici, che equivalevano comunque a 40.000 bombe d'Hiroshima. Gli STATI UNITI hanno contaminato, in modo permanente, l'atmosfera mondiale con un inquinamento radioattivo avente una emi-vita pari a 4,5 miliardi di anni.

Gli STATI UNITI hanno illegalmente condotto 4 guerre nucleari: Jugoslavia, Afghanistan e per ben due volte, dal 1991, l'Iraq, definendo le armi all'uranio impoverito "armi convenzionali", quando di fatto sono armi nucleari.

L'uranio impoverito, sul campo di battaglia, ha tre principali effetti sugli esseri viventi: è un "veleno" chimico di metallo pesante, è un veleno "radioattivo" e ha un effetto "particellare" dovuto alle dimensioni infime delle particelle che lo costituiscono, inferiori a 0,1 micron (un micron corrisponde a un milionesimo di metro).

Il programma per le armi ad uranio impoverito (DU) è racchiuso in una nota del 1943 del Progetto Manhattan, redatta dal Generale L. Groves che raccomandava lo sviluppo del materiale radioattivo come armi a gas mortali – bombe sporche, missili sporchi e proiettili sporchi. (Le famose bombe sporche dei terroristi sono dunque note dal 1943 e sicuramente utilizzate sin dal 1973 durante la Guerra dei Sei Giorni. I carri armati egiziani sono stati quasi sicuramente decimati da proiettili ad uranio impoverito).

Le munizioni all'uranio impoverito sono dei perforatori ad energia cinetica molto efficaci, ma sono anche e soprattutto delle armi biologiche poiché l'uranio possiede una forte affinità chimica con le strutture di fosfato concentrate nel DNA.

L'uranio impoverito è il cavallo di Troia della guerra nucleare – irradia ed uccide nel tempo senza tregua. La decontaminazione non è possibile e il decadimento in altri isotopi radioattivi, che si conclude dopo 20 passaggi, non può essere fermato.

Terry Jemison del Ministero degli Affari dei Veterani americani ha riferito nell'Agosto del 2004 che più di 518.000 veterani della Guerra del Golfo (durata di 14 anni) sono ora invalidi mentre nello stesso periodo solo 7039 soldati furono feriti in battaglia. Più di 500.000 reduci, inoltre, sono senz'altro.

Alcune inchieste condotte sui soldati che hanno avuto bambini normali prima della guerra mostrano che il 67% dei loro figli nati dopo la guerra presentano delle gravi malformazioni – nati senza cervello o senza occhi o senza altri organi, nati senza braccia o gambe, affetti da malattie sanguinee.

Nel sud dell'Irak, gli scienziati parlano di un livello cinque volte superiore di raggi gamma nell'aria, un irradiazione permanente e quotidiano che aumenta la contaminazione degli abitanti. Di fatti, Iraq, ex Jugoslavia e Afghanistan sono terre inabitabili.

Il cancro scaturisce da una particella alfa inserita "nelle giuste condizioni". Un grammo di uranio impoverito, 1/20 di cm³, libera 12.000 particelle alfa al secondo.

Prima di morire, mio nonno mi disse che la sua generazione aveva fatto uno scempio di questo pianeta. Mi domando cosa mi direbbe ora dopo aver visto "Oltre il tradimento" (www.beyondtreason.com), un nuovo documentario sul tradimento del governo degli STATI UNITI contro le nostre truppe: Veterani atomizzati, MK-Ultra (fucili con pallottole all'uranio), Agente Orange e uranio impoverito. Dopo il Vietnam, Henry Kissinger ha dichiarato che "I militari sono degli animali sordi-muti e stupidi, da utilizzare come pegno in politica estera" (Tratto dal capitolo 5 di "Gli ultimi giorni" di Woodward e Bernstein).

Leuren Moret è una specialista internazionale nel campo delle radiazioni. Dottore in geologia all'Università della California a Davis, possiede anche un master in studi mediorientali conseguito all'Università di Berkeley, California. Ha insegnato geo-scienza nell'Università di UC-Devis. E' un membro della commissione ambiente nella città di Berkeley in California.

BATTLE CREEK ENQUIRER
Tuesday August 9, 2005

Depleted uranium is WMD

Leuren Moret

My grandfather, U.S. Army Col. Edwin Joseph McAllister, was born in Battle Creek in 1895. He does not know that his first grandchild is an international expert on depleted uranium. I have worked in two U.S. nuclear weapons laboratories, and in 1991 I became a whistleblower at the Livermore lab. Depleted uranium is very, very, very nasty stuff:

Depleted uranium (DU) weaponry meets the definition of weapon of mass destruction in two out of three categories under U.S. Federal Code Title 50 Chapter 40 Section 2302.

DU weaponry violates all international treaties and agreements, Hague and Geneva war conventions, the 1925 Geneva gas protocol, U.S. laws and U.S. military law.

Since 1991, the U.S. has released the radioactive atomicity equivalent of at least 400,000 Nagasaki bombs into the global atmosphere. That is 10 times the amount released during atmospheric testing which was the equivalent of 40,000 Hiroshima bombs. The U.S. has permanently contaminated the global atmosphere with radioactive pollution having a half-life of 4.5 billion years.

The U.S. has illegally conducted four nuclear wars in Yugoslavia, Afghanistan and twice in Iraq since 1991, calling DU "conventional" weapons when in fact they are nuclear weapons.

DU on the battlefield has three effects on living systems: it is a heavy metal "chemical" poison, a "radioactive" poison and has a "particulate" effect due to the very tiny size of the particles that are 0.1 micron and smaller.

The blueprint for DU weaponry is a 1943 Manhattan Project memo to Gen. L. Groves that recommended development of radioactive materials as poison gas weapons - dirty bombs, dirty missiles and dirty bullets.

DU weapons are very effective kinetic energy penetrators, but even more effective bioweapons since uranium has a strong chemical affinity for phosphate structures concentrated in DNA.

DU is the Trojan Horse of nuclear war - it keeps giving and keeps killing. There is no way to clean it up, and no way to turn it off because it continues to decay into other radioactive isotopes in over 20 steps.

Terry Jemison at the U.S. Department of Veterans Affairs stated in August 2004 that over 518,000 Gulf-era veterans (14-year period) are now on medical disability, and that 7,039 were wounded on the battlefield in that same period. Over 500,000 U.S. veterans are homeless.

In some studies of soldiers who had normal babies before the war, 67 percent of the post-war babies are born with severe birth defects - missing brains, eyes, organs, legs and arms, and blood diseases.

In southern Iraq, scientists are reporting five times higher levels of gamma radiation in the air, which increases the radioactive body burden daily of inhabitants. In fact, Iraq, Yugoslavia and Afghanistan are uninhabitable.

Cancer starts with one alpha particle under the right conditions. One gram of DU is 1/20th of a cubic centimeter and releases 12,000 alpha particles per second.

Before my grandfather died, he told me that his generation had made a mess of this planet. I wonder what he would say to me now I would tell him to see "Beyond Treason" (www.beyondtreason.com), a new documentary about the history of treason by the U.S. government against our own troops: Atomic veterans, MK-Ultra, Agent Orange and DU. After Vietnam, Henry Kissinger said, "Military men are just dumb, stupid animals to be used as pawns in foreign policy. . ." (from Chapter 5 in the "Final Days" by Woodward and Bernstein).

Leuren Moret is an international radiation specialist, with a B.S. degree in geology from University of California at Davis, a M.A. degree in Near Eastern studies from University of California at Berkeley and has done post-graduate work in the geosciences at UC-Davis. She is environmental commissioner for the City of Berkeley, Calif.

une femme scientifique parle

L'INVESTIGATEUR de BATTLE CREEK

(traduit en Français par Patrick et Maurice)

L'uranium appauvri est une ADM (Arme de Destruction de Masse)

Par Leuren Moret

Mon grand-père, Colonel de l'armée des ETATS-UNIS, Edwin Joseph McAllister, naquit à Battle Creek en 1895. Il ne savait pas que sa première petite-fille est une experte internationale de l'uranium appauvri. J'ai travaillé dans deux laboratoires d'armes nucléaires américains, et en 1991 je suis devenue une lanceuse d'alerte au laboratoire de Livermore. L'uranium appauvri est une substance très, très, très méchante :

Les armements en uranium appauvri (UA) correspondent à la définition de l'ADM (l'arme de destruction de masse) dans deux des trois catégories sous la section 2302 du chapitre 40 du titre 50 du code fédéral des ETATS-UNIS.

Les armements en uranium appauvri (UA) violent tous les traités et accords internationaux de guerre, de La Hague et de Genève, le protocole des gaz 1925 de Genève, les lois américaines et loi des militaires des ETATS-UNIS.

Depuis 1991, les ETATS-UNIS ont répandu l'équivalent radioactif d'atomicité d'au moins 400 000 bombes de Nagasaki dans l'atmosphère mondiale. C'est 10 fois la quantité libérée pendant les essais atmosphériques qui étaient l'équivalent de

40 000 bombes d'Hiroshima. Les ETATS-UNIS ont, de manière permanente, contaminé l'atmosphère mondiale avec de la pollution radioactive ayant une demi vie de 4.5 milliards années.

Les ETATS-UNIS ont illégalement mené quatre guerres nucléaires en Yougoslavie, Afghanistan et deux fois en Irak depuis 1991, appelant l'UA armes "conventionnelles" quand, en fait, se sont des armes nucléaires.

L'UA, sur le champ de bataille, a trois effets sur les systèmes de la vie : c'est un poison "chimique" de métal lourd, un poison "radioactif", et a un effet "particulaire" dû à la taille très minuscule des particules qui sont inférieures à 0.1 micron (un micron = un millionième de mètre).

L'autorisation de départ pour les armements avec uranium appauvri (UA) est une note de 1943 du projet de Manhattan au Général L. Groves qui a recommandé le développement de matériaux radioactifs comme armes à gaz mortels - bombes sales, missiles sales et balles sales. << les fameuses bombes sales envisagées par les terroristes sont donc connues depuis 1943 et utilisées depuis ? Certainement en 1973 pendant la Guerre des Six Jours. Les tanks égyptiens ont été décimés très certainement par des obus à UA >>.

Les munitions à UA sont des perforateurs à énergie cinétiques très efficaces, mais des armes biologiques bien plus efficaces puisque l'uranium a une affinité chimique forte pour les structures de phosphate concentrées dans l'ADN.

L'UA est un Cheval de Troie de la guerre nucléaire - il continue à rayonner et continue à tuer. Il n'y a aucune solution pour le décontaminer, et aucune voie pour l'arrêter parce qu'il continue à se désintégrer en d'autres isotopes radioactifs dans plus de 20 étapes.

Terry Jemison du Ministère des Affaires des Vétérans des ETATS-UNIS a indiqué en août 2004 que plus de 518 000 vétérans de l'ère du Golfe (période de 14 années) sont maintenant en invalidité médicale alors que

7039 ont été blessés sur le champ de bataille dans la même période. Plus de 500 000 Vétérans américains sont des SDF.

Dans quelques études de soldats qui ont eu des bébés normaux avant la guerre, 67 % des bébés d'après-guerre naissent avec des malformations de naissance graves - cerveaux, yeux, organes, jambes et bras manquants et des maladies de sang.

Dans l'Irak méridional, les scientifiques rapportent des niveaux cinq fois plus élevés de rayonnement gamma dans le ciel, ce qui augmente la contamination du corps des habitants par rayonnement quotidien. En fait, l'Irak, la Yougoslavie et l'Afghanistan sont inhabitables.

Le cancer commence avec une particule alpha placée dans 'de bonnes conditions'. Un gramme de UA, c'est $1/20^{\circ} \text{ cm}^3$ et libère 12 000 particules alpha par seconde.

Avant que mon grand-père ne meurt, il m'avait dit que sa génération avait fait un gâchis de cette planète. Je me demande ce qu'il me dirait maintenant que je lui dirais de voir "Au-delà de la trahison" (www.beyondtreason.com), un nouveau documentaire au sujet de l'histoire de la trahison du gouvernement

des ETATS-UNIS contre nos propres troupes : Vétérans atomisés, Mk-Ultra << j'ignore ce sigle ; désolé ! >>, agent Orange et UA. Après le Vietnam, Henry Kissinger a dit "Les hommes militaires sont des animaux juste sourds-muets et stupides à employer comme gages en politique étrangère. ." (tiré du chapitre 5 dans "Jours ultimes" par Woodward et Bernstein).

Leuren Moret est une spécialiste internationale des radiations, avec un degré B.S. en géologie de l'université de Californie à Davis, un degré M.A. en études Proches Orientales de l'université de Californie à Berkeley et a tenu un poste universitaire supérieur dans les géosciences à UC-Davis. Elle est commissaire environnementale pour la ville de Berkeley, Calif.